

葡萄藤 *Grapevine*

August 2016 第 169 期



耶穌基督昨天、今天、直到永遠，常是一樣。(希13:8)

中華天主教耶穌聖心堂

<http://www.chinese-catholic.org>

二千一六年八月第 169 期

頁

本期目錄

作者

1	主編的話	陳美卿
3	神師的話：我的祈禱生活	林育明神父
5	丙年長年期十四主日講道	周國復執事
10	驚心記	元嶸
20	大聖若瑟為我等祈	宋仲元
25	耶城遊蹤	陳美卿
38	信仰上的迷失－耶穌的兄弟	安得樂
42	宗教改革五百周年	鄒保祿神父
46	承先啟後、繼往開來	張克鈞
48	朝聖與療癒	張宏秀
51	讀者來函	唐甘賢

若望福音 第十章第十 - 十四節

我來，卻是為叫他們獲得生命，且獲得更豐富的生命。善牧為羊捨掉自己的性命。我是善牧，我認識我的羊，我的羊也認識我。



主編的話

◆陳美卿

很高興又在葡萄藤跟大家見面，在此先問候大家好，也祝福大家夏日平安！六月初開始，夏天的腳步如火如荼地在達拉斯展開，今年的夏天，酷熱的暑氣威力無比，令人有些心煩氣躁。而從今年初開始，世界各地不斷傳出的恐攻災難，幾乎沒有一日停息，不安的氛圍，充斥整個世界，令人恐懼害怕，不禁感嘆這個世界究竟怎麼了？難道真如聖歌所唱，「世上沒有一處是安居之所」。暑假期間，好多的教友在各地旅行，在此也祈求天主祝福他們在外一切平安。

今年四月初，跟團體中的許多人一起到聖地朝聖，這是我第二次到聖地去，第一次去大約在九年前，那時候是與台灣團一起併團，我們團體去了八、九個人，因為自己行前的準備不充分，加上聖地的歷史文化景點太過豐富，回來之後，許多地方的記憶都非常的模糊不清，回來也沒寫心得與分享。而這次去就大不相同，行前大家一起準備，讀經在兩年多前就在我們的老師念祖弟兄的安排下組班一起研讀，並在他的教導中學習到許多有關以色列民族的文化背景與聖經典故的知識，尤其對舊約救恩史的了解，對我們整個朝聖之旅有非常大的助益。回來後，將這次朝聖遊蹤和心得與分享寫成一萬多字的「走在耶穌的故鄉」一文，正巧上期主編克約弟兄邀稿寫朝聖心得分享，於是將「走在耶穌故鄉」的心得部份以「歸鄉」之名在上期葡萄藤刊登，但因看過「走在耶穌的故鄉」一文的一起朝聖的姊妹一再跟我說遊蹤的部分是她們重溫朝聖舊夢的輔佐資料，要我也刊登出來，所以就

將「耶城遊蹤」這個部分在此期刊登，雖然有些超出葡萄藤限制的文章字數，但很多人跟我表示一期登完比較連貫，所以我就以主編的權威自作主張，把它放在這期葡萄藤裡，若有覺得文章太長不合適的人，希望能夠見諒。

本期文章都是我很喜歡的，請大家細細咀嚼，其中包含三篇朝聖文章。宋仲元姊妹的「大聖若聖為我等祈」很感人的分享她的身世和轉變她生命的信仰力量。很喜歡張宏秀博士撰寫的「朝聖與療癒」，整篇文章鏗鏘有力，深刻地從心理與靈修的觀點切入，沒有任何贅述的帶著我們省思權威與寬恕的議題。克約弟兄的「承先啟後、繼往開來」用心找尋資料，忠實地報導了葡萄藤的開版歷史，真有大記者的風範。元嶧弟兄的「驚心記」也精(驚)心的描繪年華老去，身體不適的哀傷。其實，我們團體也面臨老化這個問題，這樣的心情相信很多人都有熟稔的體會，不過文章結尾描述，「猶記得連續劇『瑯琊榜』中有句雋詠的台詞：『人死了，就什麼都沒有了。』」倒是值得我們有信仰的人該好好省思；信仰核心告訴我們耶穌從死者中復活，生命的最後我們也會戰勝死亡，與耶穌一起復活，這真是信仰與世俗價值觀迥異之處。



神師的話：心靈的自由和復活的信仰



◆林育明神父

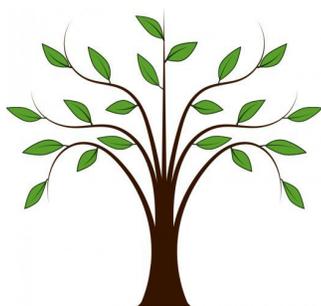
我喜歡聖女小德蘭對祈禱的定義，她說：「對我來說，祈禱是內心的奮發之情，向蒼天的淳樸凝視，是困苦或歡樂中感恩報愛的頌謝聲。」《自傳手稿》。對我來說祈禱，不應該是機械式的，而是發自內心的，不是為自己想要得到什麼才祈禱，而是把天主當成我的夥伴，在當下祂與我合而為一，這使我能以一顆喜樂的心，不間斷地祈禱。

每天朝拜聖體是我首要的工作，我常用《每日頌禱》這本祈禱書，幫助我每天的神功，有時我會聚精匯神，一心瞻仰和愛慕天主，但有時也難免會分心走意。在工作時我也祈禱，打掃教堂更會祈禱，這使我養成謙虛的心，因為這一切都是出於天主，我只是個無用的僕人。在開車時也我默唸玫瑰經，因為我都是一人獨來獨往，需要天主作我的夥伴。從事任何其它工作時，也時時誦念天主經。這樣我為主工作又藉天主之愛與我調合，就像藉食鹽調味一樣，而能成為美味可口的食品。就像聖本篤所建的修會的「會規」所述，靈修生活的核心與德行，具體地是在哪些事上實踐？簡單而論，本篤會的時間就是天主的工程(Opus Dei)，包括禮儀生活、閱讀聖書與體力勞動。

祈禱是心靈的光亮，是我們主動去認識天主，也是拉近

天主與人之間的距離最有效的方法。心靈藉祈禱而繫於高天，並以不可言喻地熱情擁抱天主，是我人生嚮往的住所，就是平安喜樂的心緒，這種渴望遠超過世上任何的事物。

我每天早晨朝拜聖體時，是在天主台前的一位可愛者。祂使我心靈歡欣，又使我心情平靜。我的祈禱，並不是我想祈求得到什麼，也不只是有口無心的打發時間而是出於對天主的愛慕，一種難以形容的愛火，催促我與主親近。聖保祿告訴我們：『我們不知道，我們該求什麼，但天主聖神自己，用祂無可言喻嘆息，親自為我們轉禱。』在聖路加福音裏，耶穌說：「應當時常祈禱」〔路十八：1〕。當人沉浸在天主的聖愛中，我們的靈魂好似在烈火中燃燒一樣。



教友們在朝拜聖體時需做些準備工作，端莊的儀態，謙遜的心，來跟朋友聊天談心，請主來裝飾我們的心靈內室，使心靈發出正義的光芒。比如：為生病的教友祈禱，為國家、為政府、為教會、為已亡的朋友祈禱。要以信德和慷慨犧牲的精神美化心靈，請求聖母瑪利亞為我轉求，這樣，我們已經藉著天主的恩寵，使我們坐在天主聖神的宮殿中，聖母瑪利亞是完美的祈禱者，教會的典範，並在望德中與瑪利亞的祈禱連結在一起，耶穌在寶座上，隨時等待我們的祈禱。

丙年常年期十四主日彌撒講

◆周 道執事

最近，我們的主教凱文·法瑞爾(Bishop Kevin Ferrerell)、寫了一篇文章刊登在他的部落格(博客)上引起了我的興趣與注意。法瑞爾主教所用的標題是《我們遇到了敵人，但是這個敵人就是我們自己》他指的是，今天在這個世界上所發生的動盪和劇變，似乎是有一股邪惡的力量正在我們中間竄來竄去不斷的撒播恐懼和混亂的種子。主教接著說：

「中東到處都是熊熊戰火，整個歐洲充斥著成千上萬流離失所尋求避難的難民潮，最近英國的脫歐公投，使得歐盟受到分崩離析的威脅，全球的基督徒也正遭受到無情的迫害與攻擊，那些恐怖主義份子所製造出來的恐怖攻擊事件更是時有所聞，甚至連大自然的天氣也在湊熱鬧到處跟我們作對，讓我們窮於應付。」他問說：「到底是誰？或是什麼樣的力量在這個地球上主導著悲劇不斷的發生呢？」

主教繼續說：「我相信很少人願意公開承認，甚至願意私底下誠實的面對自己，他們正試圖著用外表看起來冠冕堂皇的言行來掩飾隱瞞自己的罪惡邪行，並且不斷的犯罪。相反，他們卻把對手妖魔化。從而證明對手是邪惡的，是被人唾棄的，使得自己在對比之下顯得清高正義。這種手法非常的古老簡單，但是它卻仍然非常的管用而且經常的被用。」因此，主教問題的答案就很清楚了。是的，是我們自己在主導著各種不同的悲劇不斷的發生。因為今天的世俗已經被功利、慾望、權勢所掩埋，很少人會去理會良心深處所發出的

聲音，更少人能夠找到良心上真正的平安了。因此，要是我們違反良心去做事，就會使我們變成自己最可怕的敵人，如果做錯了事，還要設法為自己辯護或找尋藉口，那我們的罪就更重了。

然而，天主卻是仁慈的。祂渴望把祂的平安賜給我們，而且祂早就已經這樣做了。天主甚至賜給了我們祂的獨生子耶穌基督，和平的君王。今天的讀經強調的正是“和平”這兩個字。所有三篇讀經都蘊涵了和平的字彙和精神。你們甚至可以看到和平這兩個字其實一直在你們面前晃來晃去，因為我穿戴著執事的禮服上面就繡了PAX這個拉丁字。是的，PAX在拉丁文中是“和平”的意思。就像是希伯來文的

“Shalom”，和阿拉伯話的“Salaam”一樣。英文的peace祇是一個單字，但在中文裏就有內外之分，外在的我們稱之為和平，內在的我們稱之為平安。和平不是沒有戰爭就叫和平，也不在於維持敵我之間的微妙的均衡。和平應該被認為是有意識的平靜，也就是“有秩序的和諧”；它包括了正義、安寧、繁榮、平等、安全等等、也就是正義的工程和愛德的成果。平安指的是內在身、心、靈的和平，它需要有足夠的恩寵保持內在的寧靜與和諧。然而無分內外，和平是基督要我們與天主和好，並且成為祂推動和平的工具，這樣祂就可以成功地將祂的和平帶給整個世界，也讓每一個天主的子民都能有全人的整合，內心裏充滿了祂的平安。這也為什麼真福八端裏會有一端是締造和平的人是有福的，因為他們要稱為天主的子女。

今天的福音耶穌另外選定了七十二位門徒，而且派遣他

們兩個兩個，在他前面，“像羔羊進入狼群”到他自己將要去的各城各地去，宣傳祂和平的信息，耶穌也定了一個規矩。就是當門徒們不論進了那一家，他們務必要先說：「願這一家平安！」如果這一家有和平之子住在那裡，門徒們的平安就停留在他身上；如果沒有，它仍回歸給門徒們。由此可見，要傳播福音其實是蠻現實和艱難的。耶穌來並沒有帶給這個世界完美，因為它本來就應該是完美的，祂來是用自己的榜樣教我們怎麼跟隨祂，好使這個世界再一次的走向完美。雖然我們不能在遇到的問題或痛苦上提供即時的解決方案，但是耶穌卻能讓我們在面對問題和痛苦上不會失去祂一開始就賜給我們的平安。因此，今天的讀經二提供給我們一種如何活出平安的生活態度。讀經二是聖保祿寫給迦拉達人的一封信，迦拉達是在現今土耳其境內，保祿在第二次傳教的時候，把福音帶給當地人讓他們接受基督信仰，並且在那裏建立了基督徒團體。當保祿離開之後，一些保守的猶太人開始攻擊保祿的言論，強調外邦基督徒也必須遵守猶太法律，包含割損禮，並且質疑保祿的宗徒身份，保祿察覺到迦拉達人的信仰有變質的危險，為了保護基督信仰，他於是以犀利的措詞寫下這封「致迦拉達人書」，這是保祿在他所有的書信當中唯一一封開頭沒有用感恩詞，但卻以「詫異與詛咒」來代替的書信。可見當時保祿與迦拉達人之間的關係有多麼的緊張，即便如此，保祿仍然以天主的祝福，祝他們平安。在他們緊張的關係中，我們注意到了，保祿沒有失去他的平安，因為藉著基督，世界為他而言，早已經被釘在十字架上了；而他為世界而言，也被釘在十字架上了。保祿帶著耶穌的烙印，經驗著這份深沉的平安，講到這裏，那麼我們

是不是也願意帶著耶穌的烙印，經驗祂內在深沉的平安呢？我們平常的生活緊張嗎？我們的人際關係又如何呢？我們有沒有平安呢？也許我們外在沒有別人看得到的傷痛，但是我們願不願意把所有有形無形外在與內在的痛苦統統奉獻給在十字架上受苦受難的基督，並且和祂的痛苦結合呢？我們願不願意向復活的耶穌祈禱，並且接受他的祝福、安慰，與平安呢？祂無怨無悔的承擔了我們的罪過和苦難。我們是不是願意接受祂，也接受自己，並且讓祂改變我們，使我們成為一個新受造的人、和平的孩子、天主的兒女呢？

耶穌告訴我們天主的國臨近了。這個國有如今天依撒意亞先知在讀經一中所描述的新耶路撒冷一樣，它有母性的溫柔，從它那裏，我們能夠享受到安慰、和諧、喜樂和繁榮，因此如果我們是天主的兒女及和平的孩子的話，我們就俱有這些特徵可以把天主的平安分施給別人。

在天主的旨意中我們找到平安。誰去做天主不願意做的，或者拒絕天主願意給他的，就不能得到內心的平安，誰誠心誠意接受天主的旨意就會得到來自於天主的平安。所以在每天的生活中，讓我們時時提醒自己有一顆祈禱的心，並且敞開心門迎接主的平安住在我們心裏，然後我們再用這顆平安的心細細體會發生在我們身上和我們週遭的人、事、地、物。所有這一切的好壞，有時候我們有限的智慧無從了解它的奧秘，但是當我們願意懷著耶穌的烙印去看待一切時，我們就能領悟到基督奇妙的平安，一但我們願意持之以恆，用這種態度去生活的話，假以時日，我們就可以成為他分施平安的工具了。親愛的弟兄姊妹們，願你們平安。也願

我們都能成為和平之子，像聖方濟一樣，能夠在憎恨之處，播下仁愛；在傷痕之處，播下寬恕；在懷疑之處，播下信心；在絕望之處，播下盼望；在幽暗之處，播下光明；在憂愁之處，播下喜樂。願我們少為自己求，少求受安慰，但求安慰人；少求被瞭解，但求瞭解人；少求愛，但求全心付出愛。因為在捨去時，我們便有所得；在赦免時，我們便蒙赦免；在死亡時，我們便進入永恆。



銘謝啟示

感謝
唐甘賢
捐贈葡萄藤
\$15.00

感謝
黃發芳
捐贈葡萄藤
\$60.00

上期更正

感謝
李渝瑞，莊德昭
捐贈葡萄藤
\$40.00

驚心記

◆元嶸

飛台北的機上，旅客未滿座。一個人可以同時坐擁3個位子，誠屬難得的奢侈。飛行約四個小時後，機上廣播器呼叫著：「乘客中如果有醫護人員，請跟我們聯絡，有位乘客身體違合，急需救治.....」聽完廣播後，我那不規律的心跳老毛病開始回鑿，整個人肩膀附近的肌肉隱約作祟，讓人心感不安。一度想問問空服人員是否找到醫生，或許自己也能蒙惠。但是一直憋著，想起了一位近日往生的校友，就曾在機上出現狀況，有勞機上的一位醫生乘客替他實施急救。想到這裡，心裏直發毛，暗暗禱告上主，這種糗事不要發生己身才好。

飛行中，時常離座前往機尾洗手間附近的空服人員空間，鬆弛身骨以保心房安泰，運動熱身往往是我的安心密方。經過不斷的揮臂踢腿動作，心胸開始感到平穩些，望著座前的小螢幕直指尚餘8個小時的飛行航程，心裡油生一陣無奈，運動造成的疲憊終是讓人緩緩睡下。在狹窄機位上想睡得安寧簡直是不可求，特別是機溫永遠保持低冷。空姐發給乘客一人一條薄毛毯，蓋得了下半身痠酸的膝蓋關節，就顧不了上身兩臂的著涼，老者如我，只能自求多福，上機前不忘多帶一件長袖衣裳。兩條腿無法直伸，捲曲身子，歪脖縮頸，多個時辰後，全身了然酸痛。此情此刻想起行前，班上的一位女同窗從紐約打電話來交待，這種年齡長途旅行，就得搭商務艙，帶不走的錢不用省。她與我同日返台參加大

學畢業 45 週年同學會，分散各地的同學也紛紛賦歸。大家要再重敘舊情，重溫往日舊夢，主辦人甚至祭出一份紀念各系往生同學的名單，望著舊日同窗一個個地凋零，心中難免感慨萬千，不禁憶起「長亭外」的唱詞：「天之涯，地之角，知交半零落.....」令人傷感不已。

飛機緩緩降落於桃園國際機場。三步併二步地通關取行李，跳上一部女性駕駛的計程車急速返家，在菲傭細心苛護下的老母親，年邁九十大關，中度失智，卻仍然神情清爽，讓身為人子的我放心不少。自從有了「心病」後，凡遇突挫狀況就得小心應付。過往的經驗，白天裡，大台北醫院的急診室永遠塞滿病患，吵雜有如菜市場，一床難求，躺在擔護架上的病患，只能臨時擱置於行走的廊間候房，有如戰禍綿延時分的氛圍。想通後，快速沖浴，以夜奔方式趕往一所前蔣夫人創立的基金會醫院掛急診。凌晨兩點時分，急診室病患少，醫生很快地作了例行檢查，又抽了血檢查發現並無心肌阻塞之嫌，心頭才如放下石頭般回家。

返台翌日，全班同學先行約好小聚一下，地點是兄弟飯店的台菜餐廳，這家經營了幾十年的老飯店仍然燒出一桌道地的台菜，讓大伙兒驚豔不已。久違重逢總有說不盡的話題，大部的同學多晉升為祖父母級。我們此行除了紀念畢業 45 週年外，也順帶安排參觀台灣幾處新建築的遊程。大伙搭乘一輛大巴，先行參觀「鶯歌鎮的陶瓷博物館」，這座清水混凝土建築頗富日本近代建築風味，大片採光玻璃處處可見，面積遼闊的室外親子展示空間一樣精彩。車行續轉往當晚的留宿景點-「南園人文客棧」，1985 年落成，原為聯合

報系創辦人王愷吾退休行宮，建築設計師是台灣建築之父漢寶德，也是吾班系主任生前的設計佳作之一。大巴吃力地迎著陡坡而上，遇到對邊來車，狹隘的山路上立即險象橫生。「南園」，座落於海拔高的山嶺上，中式庭院建築，疏疏落落地分散林中，融合江南庭院、閩式建築、及洋樓拱廊風格，傳統風中摻雜一些近代建築的新元素。在落地高窗的餐廳裏，我們享受了一頓頗具創意的客家午餐，其中有味道特殊的腐乳讓人難忘，搭配精美的餐具加分不少。南園曾招待過前蘇聯總理戈巴契夫及前英國首相柴契爾夫人。



午餐後在導遊率領下，全班同學參觀「南園人文客棧」內的設施及景觀。倏忽間胸頭上肌肉開始斷續出現輕微抽痛的現象，為求心安，仍請求旅館方面派車送我下山至竹市湖口醫院作檢查。這家鄉下診所礙於設備有限，建議我回台北轉診。醫院甚至派出一名護士隨侍，搭乘一部救護車，車頂紅燈急閃下直奔台北。整個人被抬上擔架，身吊點滴，類似病危的人，是一種從未有過的經驗。車行顛簸不已，約一小時的行程駛抵台北的醫院，車門開啟處，見到收到電話通知，滿臉焦慮的三弟，連忙告訴他自己沒事，這一天正是十三號又逢星期五，按西洋人的迷信不太吉利。難怪三弟的右眼皮跳了一整天。

台灣的健保政策堪稱舉世第一。在短短幾分鐘內，我被送進兩人一間的病房，得付些額外費用，四人一間的病房則

由健保負擔。我被換上病服，全身插滿管線，等待種種測試及檢查。這些檢查包括了抽血、心電圖、核磁共振、斷層掃描等，得待上一整個星期才能完事，心裏黯然，此行的旅遊計劃全泡了湯。每天孤單一人呆躺病床，不禁對人生有了更深層次的穿透。在朦朧中，想起了自己的一生，大學畢業後當完兵，出國前做了三年事存些旅費，由於父親早逝，凡事得靠自己，結婚生子，養大孩子，供應他們完成良好的學歷，中年後與妻子二人胼手胝足的創業，歷經種種憂患風霜，過了甲子之年，妻子罹病而去，兒女長成離巢，原本一向健康的身子，在長期壓力下，終像氣球般慢慢洩氣。想起返台前，手頭上還有一個大案子，正如火如荼地準備推出，千頭萬緒。許多人勸自己不要做大，時不與我，有些錢留給他人賺罷。趁著四肢仍然健朗，享受人生吧。一向聽不進去勸的人，開始心生動搖，透夜長考，什麼樣的晚年才是自己人生的最佳規劃。



三弟代訂了住院的三餐伙食，為了迎合病患的健康，所有的菜餚都以清淡為主，小小的塑料餐盤，三個小格裝著三小簇不同的菜蔬，搭配一大塊雞肉或者一塊冷豬排，一小碗清湯上灑著幾許蔥花，食不知味，天天抱怨。特別聽到同房的病人家屬，每天外出買控肉飯，清燉牛肉麵就叫人難以忍受。我的同房年齡稍長一歲，業泥水工，按他自我介紹病況，全身的器官皆出皮漏，這回來讓醫院評估得否再次動

刀，由於中風因素，口齒不清晰，走路得靠拐杖碎步慢走。妻子晚上留院照顧。這一晚輪到他的小兒子隨侍，38 歲的兒子仍然單身，目前失業中。這一早醫生來通知他，經過評估結果，最好不要手術，讓他出院。他派兒子回家取錢來繳交出院手續，沒想到兒子一去不復返，手腳不便的他，讓我幫忙撥電話，他吱唔不清地詢問老婆兒子的下落，沒想到兒子回家後立刻上床呼呼大睡，不醒人事，氣得他在電話裡三字經連環炮般而出。

同房的才出院，立刻有新病人搬進。這位剛接受過二尖瓣手術，目前正在調養恢復中，問他病由；在日本泡湯時呼吸困難近乎昏厥。他一張圓胖臉，小平頭，矮個子的嘉義人，66 歲，一副福相。他從小家境富裕，父母親在傳統菜市場擺攤賣豬肉，收入頗豐，沒受過教育的雙親非常渴望他能考上高中。他找了個槍手代考居然考中，讓父母親高興異常。考上是一碼子事，跟得上進度是另一碼子事，自稱看書五分鐘後會頭暈的他，自認不是讀書的料子。跟雙親坦誠溝通後，隻身北上當綁鋼筋工人，然後改行開計程車，專做特約統一飯店的載客服務，統一飯店是當年台北數一、二的大飯店，來往的客人大部為外商。在這兒他遇到生命中的貴人一位日本商人。熟稔後，每回返日前會將身上剩餘的台幣送給他。他可是將那些台幣用手巾給包好，等他下回來時再還他。兩人間的情誼就此建立。日商從事進出口賞玩熱帶魚，看準台灣的經濟正在起飛，鼓勵他從事此行，自越南進口，批發供應台灣各大水族館外，這商機亦漸進入家庭，生意愈來愈好，有回一尾紅龍魚叫價高達二百萬台幣，是他販漁事

業的高峰。聰明的他舉一反三，大颱風的季節，百菜遭損，他進口了好幾個貨櫃的新鮮菜蔬，又讓他海撈一筆，書唸不好，生意頭腦如此靈光，真是行行出狀元。

這一天，醫院要我作「核磁共振」，先派了護士來推我，自高層搭電梯下至地下底層，電梯每層樓都有人進出，看一個坐輪椅的病患佔據一角，人們總會好奇地瞄你一眼，我乾脆閉上眼。台灣護士的服務態度跟美國的醫院相比較是有差異的。第一天入院時，全身被管子糾纏，連倒杯水都成問題，眼見護士進來，連忙問著是否幫忙倒杯水？年輕的護士瞄我一眼，冷冷地說：「第一杯可以，下不為例。」她的意思那是家屬的工作，碰到孑然一身住院的我就成問題。美國醫院裏護士小姐絕對不會吝於倒杯水給病人。當我換上院服，自己的外服就得放回衣櫃，吊著點滴的我寸步難行，就央請護士幫我歸位，這回，她搖頭拒絕了，碰了一鼻子灰。病床邊有條管線，一拉，護士們會立即回應；有回我拉了線，請護士代為取消晚餐的預訂。結果跑來一位護士警告我紅線是緊急專用線，不重要的不得亂拉。讓我想起一些老人因為不熟規矩而遭到白眼的現象，美國高速公路上，偶有人開 40 英哩的時速蛇行，後頭許多車被迫紛紛超車換道，還不忘丟個衛生眼過去，卻發現駕駛人皆為老者，他們聚精會神地緊握著方向盤，眺望前方，專注地開著，我不禁搖頭嘆息，總有一天輪到自己會成為討人嫌，沒想到如此迅速降臨己身。

醫院裏送飯的員工，每餐將餐點送到床前，是不回收上餐留下的髒盤子，自己得到一處指定的地方丟盤子，當你身上 24 小時點滴柱隨身，鼻孔插著氧氣管時，會出現問題，還是鄰床的家屬看不下去，替我處理掉。後來，朋友告訴我，院方就希望我能找個看護的阿姨，製造一些就業機會，這是一個商業化的社會，到處有商機及潛規則。

由於我每天只有一項主要檢查，白天作完，晚上無事，漫漫長夜如何打發就成問題。我跟助理醫生商量請假回家沖浴及吃頓美味。請假終於被恩准，條件是家屬得陪行簽名，四小時是上限，逾期不下的下場是院方立刻通報家人，下場如何懶得問。他們有很好的理由得負責醫院的病人的安全。害時差的月夜，輾轉難眠，身上的管線讓人無法翻來覆去，僵硬直躺是唯一的睡姿。清晨四點時分，這回學乖不敢再拉紅線，我卸下全身的管線來到護士站，詢問可否溜到底層 24 小時營業的 7-11 買份報紙，在護士建議下，我披上外套後開始下樓夜遊，整個醫院寧靜異常，不禁想起在美國聽到的笑話，一位值班的護士在深夜打電話與友人寒暄，談到醫院的狀況時，打了個哈欠，慢條斯理回著：「我們這兒甚為安靜，每個人都已呈彌留狀態。」（Very quite here, everybody is dying）醫院裏的 7-11，一向是人潮熙攘的小店，此刻我是唯一的客人，時辰尚早，晨報未到，店員正往鍋裏下些關東煮，台灣的方便店麻雀雖小五臟俱全，吃的、用的應有盡有。吃的方面更富創意，有回在一家咖啡店點了一份卡布其諾，店員問我是否加桂圓？一向嗜食桂圓的我立刻點頭，心裏暗讚咖啡加桂圓是啥滋味？邊喝還邊用調羹撈桂

圓，一無所獲外，最後成爲朋友間的笑柄。這是我第一次有機會，仔細瀏覽 7-11 店裏的陳設及物品。除了各類食物外，7-11 還代收所有的賬單，彩券，各種門票、車票、演唱會入場券等。我最後選擇了皮蛋瘦肉粥，店員用微波爐加溫後，一碗熱騰騰，香氣四溢的粥讓人滿足口腹之欲。店員還告訴我這位夜半訪客，在正規時間裏，病人不允許在食堂裏飲食，更不能親自來店裏購物，足以影響一般客人，這才發現自己每回都遊走於規則的邊緣。

離開前，在新聞雜誌架上，赫然發現一本以新近去逝的伊拉克女建築師札哈·哈蒂為封面的雜誌，身為同行的我，毫不猶疑地買下。哈蒂，出身伊拉克，2004 年普利茲克建築獎得主。在女權甚為低落的穆斯林世界裏，她有幸自幼在國外成長與受教育。在男人為領頭羊的建築界裏，她掙扎了近 20 年的時光才得以出頭。近年來她的設計作品充斥世界各地。廣州珠江畔的歌劇院正是她在中國的代表作，預計 2020 年完工的新北市淡江大橋，東京的下屆奧運會主館原始設計方案皆出自她的手筆。她的設計風引領風騷，形成大家爭相模仿的對象，就一位女建築師而言殊為不易，卻因心臟病發逝於邁阿密，享年 65。返回樓上的會客室裏，邊吃粥邊讀哈蒂，在靜謐的清晨裏叫人思潮洶湧。

近一個星期的住院檢查終是近尾聲。最後的一項檢查是心血管的斷層掃描（C T SCAN）。在同意做此項掃描前，醫生曾來徵詢我的意願是免費或是自費；免費由健保支付，由鼠蹊部挖孔插管穿越至心臟附近的血管，一付直搗黃龍樣，好處是遇有心肌梗塞現象，立即動刀爭取時效，缺點是在手術

過程中約 1/100 或 1/1000 的中風風險，他有點曖昧地笑著。如果是自費約美金\$1000，只要打些鉍 21 元素就可以測試出血管阻塞的程度，換言之付費的不會招惹中風。當病患聽到有風險，會毫不猶疑挑選自費，寧可錯失一萬，也不許萬一出現。等你同意後，他們又有新點子出現：「要不要把肺順便查查？只要再多幾千塊即成。」心肺本是一體，患者只有繼續點頭的份。在翌晨掃瞄前還得禁止食飲。

重頭戲的斷層掃描，安排在早十點正。這回電梯往上昇至頂層，整層樓安靜異常，設備豪華無比像個五星級的旅館套房。氣溫極低讓人不寒而慄。護士推人進去一個休息室，醫務人員無一不笑容可掬，親切無比。鉍 201 注入身體後讓人忽冷忽熱，整個身體平躺在一張電動床上，隨著技術人員的按鈕操作，平移至掃瞄機下，進出數次後終於大功告成。剩下的就是等待主治醫師看報告，然後宣判下場。長達一天的等待，3 根血管中，一根 50-70%阻塞，其它二根很輕微，服藥即成，我鬆了一大口氣。原本一趟畢業同學會之旅，意外成爲入院檢查心臟的經驗，著實令人難忘。遺憾的是此行未能見著分手 45 年，來自各地的舊同窗，此生彼此難以再見，但是對自身的健康有進一步的瞭解，焉知不是塞翁失馬。

出院後的一天，已是返美的前夕，原本計劃中替母親辦 92 壽辰的生日宴照常舉行，許多親人趕來參加，令我感到欣慰。我們挑了一家專賣客家菜的餐廳。"酥炸肥腸"、"紅燒豬蹄膀"在猶豫不決中大口吞，就屬偶而一次吧，心想人在美國

的妻子知道後，一定會賞我衛生眼。返美途中，身心一切感到安好，感謝上蒼一切回歸正常。



在入境洛杉磯的移民驗照程序中，移民官一見到我，手上的扣機竟然響個不停，他冷眼地瞧我一眼：「你有接受過手術嗎？」我拼命搖頭，心中猛叫不好，台灣醫院居然與美方聯手出賣我。移民官打了個電話，命我在一旁靜候著，等了良久，才見一位黃臉孔的東方移民官出現，先陪我取行李後，再領我到一個安靜的角落，進行詢問與行李搜查；我迫不急待問他何以扣機響？原來身上被測出放射性元素，想是斷層掃瞄的鈾元素作祟。按移民官的說法，有些強烈的放射性元素，常被恐怖份子拿來當作殺人工具。我還得拿出台灣醫院報告書給移民官員證實，我不相信他看懂一切，只見頻頻請教他人，還拿出儀器往我身上猛掃，近一個鐘頭後才放人。當我推著行李，走過一個拐彎的走廊，有位移民警官虎勢眈眈望著入境旅客，等我走過他面前，他身上的扣機又響起，我再度被攔下。

這樣的折騰多時，還得轉機回德州的我，臨登機前竟然只剩下些微時間，還差點趕不上，急得人心要蹦出來。回家後，真有恍若隔世之感，此趟「心」之旅，果真驚心動魄，畢竟只有健康的身體才是最重要的。猶記得連續劇「瑯琊榜」中有句雋詠的台詞：「人死了，就什麼都沒有了。」我心戚戚焉。

大聖若瑟為我等祈

◆宋仲元

2016年4月4日終於整裝待發登上準備了二年多的朝聖之旅。由於在4月1日當天健康上的突發狀況，我幾乎要放棄這一次的旅程，最後還是帶著半邊顏面神經麻痺的症狀上了飛機。

行程的開始，在大巴士上神父要大家自我介紹。每位團員在介紹自己名字時，均提到父母精心盼望他們能成龍成鳳為最佳的含意命名。當我介紹我的名字「詹玉蘭」時，我只能實說名字是照別人的名字取得，除了姓之外，我的名字與弟妹們的都不一樣，下面四個弟妹均有排名，我卻是個異數。而在2012年的春節，我才知道我的真正名字是「宋仲元」，失散62年的親姐姐的一封信，讓我正了身，在此生命的最後階段能認祖歸宗。

第一次的聖地朝聖是在2007年後復活節前。當時我的老伴剛動完一個大手術，一路上的旅程都要分心照顧他，情緒上的繫絆，朝聖的路走得有些顛簸。可是一份強烈的回家的感覺，叫我一定要再來！因此2011年又得了一個機會，和老伴重訪耶穌的故鄉，不幸在旅程的第四天，老伴的腳扭傷了，好幾處我們都無法跟著走，只能在旅館裡待著，又一次不甚完美的朝聖之旅。

當聖心堂舉辦2016年的朝聖，心裡很想參加，但名額在一開始就滿了。好不容易美卿姊妹得知有人退出，有3個名

額，我們立即得以填補上來。感謝天主成就於此事，也感謝美卿的細心安排。此次的朝聖，我一定要在納匝肋的聖母大殿和聖墓二處多花時間，全心、全力、全意地祈禱，這是我日夜盼望能獨自朝聖成行的最大願望。

已經跟隨林神父的團，走訪了三次，每次都有不同的觸動。尤其喜歡朝聖日程中的平日彌撒，聆聽神父的證道，那真是十分美妙的時刻，也使得彌撒進入最完美的境界。

4月9日一大早我們去大伯爾山。當天的氣溫有些悶熱，卻記起2007年的朝聖，走訪到大伯爾山，當時是在大伯爾山上的修會過夜。有位台北的弟兄由於太興奮，半夜起來以為已快天亮，亦未察看室友還在睡覺，就衝出大廳，又沒有多穿衣物，外面氣溫近零度，他被反鎖在外，偌大的修院根本沒人能聽到敲門聲，這位弟兄只得又跑、又跳、又做伏地挺身以保持體溫，折騰了三、四個鐘頭，直至清晨有團員早起出去看日出。在半夜時，他還對主說：「主啊！祢可千萬不要在此刻顯榮呀！」因為庭院內有先聖的墓園。

此次我們並未在大伯爾山過夜。用過午餐後，下山到納匝肋，步行到聖母當年汲水的水泉處。天氣實在好熱，右轉到聖母大殿後的聖若瑟堂。在聖堂的庭院裡有一尊比我們人身尺寸還大的大聖若瑟青銅像。看到見新姊妹手觸聖像致敬祈禱時，心中也為之觸動！我怎麼忘了這尊聖像，神父卻說這尊聖像一開始就有了！接著神父提到當初如果大聖若瑟沒有答應夢中的啟示去接納聖母，則整個的救恩史，勢必不一樣。就因為聖母願意接受天使領報，大聖若瑟願意娶已懷孕

的聖母，待耶穌基督誕生後又身負重任帶著聖母及小耶穌逃到埃及，處處均顯示出大聖若瑟是家庭的主保。教堂的下方是當年聖若瑟的家，如今已改成一個小型的博物館。其中有一幅畫是大聖若瑟安息在聖母和耶穌的陪伴下，因此聖若瑟也是善終的主保。聽完神父的敘述，心中激盪不已，當天剩下的時間自由活動。

回到旅館，匆匆忙忙沖了個澡，沐浴乾淨，獨自一人又跑去聖若瑟堂。在堂內默默祈禱，心裡有著五味雜陳的激動，隔了一會兒情緒才安定下來，堂外有一個本地人的家庭聚會，他們吃喝嬉笑，約莫一個鐘頭後散去，整個教堂才真正安靜了！隔了一會一位老修女輕輕走到身後，時間已近六點，她要關聖堂的門，但她不催我，我就跪在堂內，把心神全交給了天主，真捨不得離開，約莫十分鐘後，老修女前來，面帶慈祥的笑容，我知道我非離開不可，她已給了我額外的時間。

來到聖堂外的庭院，坐在大聖若瑟像前的石凳子上，四周出奇的靜，午後的悶熱已散去，樹梢的微風徐徐吹來，好美的境界。我在聆聽，聆聽上主的話語，淚水不停的流，是感恩的淚，欣慰被接納的淚，往事一幕幕在眼前展開，從小在台南南寧街的聖若瑟堂領的洗，在那堂口成長，每年的暑假都是跟著修女在教堂內參與所有的活動，仍記得 Fr. Fox、Fr. Johnson、Sr. Jean，我們在教堂庭院追逐嬉鬧，院內常充滿了孩子們的嬉笑聲，神父們都是第一批遣使會的司鐸來到台南，我和弟弟跟著母親第一批就領了洗。母親會在第一時刻就聽了道，領了洗，想必是因為時局的變亂，她真的需

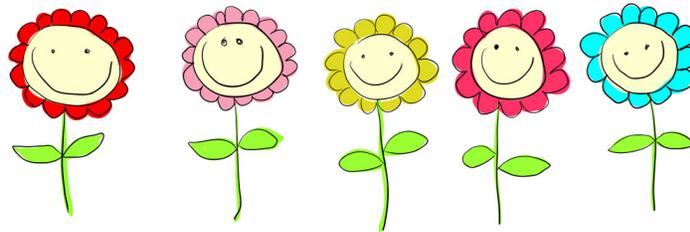
要主的依靠，來支撐她思念在海的另一邊的家人——我的哥哥和姐姐，父親早在共產黨進北京城時，兵荒馬亂中喪失性命，姐姐和哥哥隨姥姥住在太原。

在那個物資貧窮的年代，教堂常發放奶油、奶粉，在我們成長的年代還靠著教會得到不少營養上的滋補，及至後來我們都成長到高中畢業之後即輟學，想找工作賺錢幫忙父母貼補家計，教堂內有部老舊的 Brother 牌子的打字機，我每天午後去教堂練打字，去祈禱，或就像今天坐在庭院中，聖母像前和聖若瑟像前聆聽，也述說。在生命徬徨的十字路口上，求天主指引，偌大的教堂內經常只有我一人在默想，那是段很微妙的時刻，我卻一點不覺得孤獨，似乎無形中有股力量牽引著我向前走。後來進了亞洲航空公司的財務，有了一份不錯的收入，又再重新回到學校半工半讀出來，也在此公司認識了如今結偶 47 年的老伴。

1982 年來美之初，僅我一人帶著孩子來美一年，老伴還在台灣上班。每天把孩子們送上學後，我則轉到 St. Joseph 教堂祈禱個三、四個鐘頭。教堂當時僅是一個四方的建築物，內部一半教堂，一半是孩子們打籃球的場地——即今日 St. Joseph 教堂的活動中心，經常的也僅我一人在教堂內，非常安靜，聆聽及專注的祈禱。初來異地，一切人生地不熟，只求天主保佑我們在這國度之內能有一個立足之地，孩子們能順利完成學業，但天主給的卻如此豐厚，因而也讓我學會要盡自己力量去同樣付出。這些記憶已淡忘了好久，今天在大聖若瑟前卻活生生的一幕一幕從腦海深處襲來，非常震撼，難道這是我這次朝聖的宗旨！！

2012年2月17日這一天一封來自於從未謀面姐姐的親筆快遞信揭開了我的身世，原來我和弟妹們是不同的父親，這真是一份晴天霹靂的衝擊。也因為一直自認是家中的長女，有著一份先天的責任，照顧弟妹，分擔家計，養成了堅忍獨立的性格。在這份性格的背後，卻是完全來自天主耶穌基督恩賜的力量，來自於聖母媽媽、大聖若瑟和聖神在成長路上的照顧和陪伴，天主賜給我一份最珍貴的禮物，即在任何困難環境中學著堅強，祂沒有讓我跌倒，這就是為什麼我一再的想來聖地，因為有一股力量一直在推動我的追尋。

此刻樹梢的微風繼續的徐徐吹來，絲絲溫和的涼意正如經上說的：「上主來，不在狂風暴雨雷電交加中，上主來，而是在清風細語中。」二個多鐘頭的淨心、淨神，專注的和天主做最親近的接觸，我獲得了徹底的釋放。人，真的沒有過不去的事情，只有過不去的心情。感謝仁慈的父、主耶穌基督、聖母媽媽、大聖若瑟、聖神，阿門！



耶城遊蹤

◆陳美卿

第一天 啟航了

終於啟航了，準備了兩年多的以色列朝聖旅程，在 2016 年的四月四日清晨出發了。到了達拉斯機場，看到我們這一隊的同行十二位友人，雖都難掩清晨早起的疲憊，卻也個個帶著一股期待已久的興奮。到了紐澤西的 Newark 機場，與另外三人會合，一行十五人輾轉十多個小時，在當地時間四月五日的早上十點左右，我們到達以色列的首都特拉維夫，與其他隊友合體，全隊三十四人在林思川神父的帶領下，開始我們的朝聖之旅。

第二天 海邊的凱撒勒雅/加爾默爾山

朝聖的第二天早上，我們來到海邊的凱撒勒雅，又名巴力斯坦的凱撒勒雅位於特拉維夫之北五十公里，海法之南三十餘公里，是大黑落德為光榮並討好羅馬皇帝奧古斯都而興建的海港城市，曾是聖地最重要的港口。伯多祿在這裡給第一位百夫長科爾乃略授洗（宗 10~11:11）；七執事之一的斐理伯是此地人（宗 8:40；21:8）；保祿曾在此地坐監達兩年之久。（宗 23~35 章）。

下午我們來到了加爾默爾的山上，Carmel 這個字來自於

希伯來文的 Kerem El，意思是「天主的葡萄園」，通俗的說法是「肥沃園地」之意。在聖經中，這座山脈不僅具有地理意義，更是多產與愛情的象徵：「妳的頭顱聳立，好像加爾默耳山。」（歌七：6）不過，加爾默耳山之所以出名，應該還是由於厄里亞先知，他居住在此，並執行他先知的職務，因此天主在此成就了許多的事。

薄暮時分，我們到達了耶穌生長的地方，群山環抱、風景優美的納匝勒。住在原是聖母居家的聖母領報大殿旁的方濟會館裡。進入我的房間，推開窗戶，巍峨壯觀的美麗大殿，盡收眼底，望著它倏忽間聖母媽媽如伴我左右，難以言喻的幸福感油然而生。

第三天 聖母領報大殿/葛法翁/科辣匝因/真福八端山/增餅奇蹟堂/伯多祿首席堂/古老漁船/加里肋亞湖

今天的行程相當豐富。清早在聖母領報大殿的小山洞參與了彌撒後，我們來到葛法翁這個城市。根據聖經瑪竇福音的記載，耶穌離開了納匝勒，定居於此，因此這個城被稱為「耶穌的城」。葛法翁位居於重要道路交會之處，且距離黑落德王安提帕所建立的首都提庇黎雅較遠，這有利於耶穌向大眾傳播祂的默西亞訊息，而不會太快導致政治與宗教領導者的迫害。我們在這裡參觀了西滿伯多祿的家。

科辣匝因是聖經中耶穌咒罵的城市之一，據說在第四世紀時被毀滅。在廢墟的遺跡中保有相傳所謂的「梅瑟寶座」，林神父讓大家都在此拍照留念，與梅瑟一起神遊於廢墟中。

真福八端堂位在加里肋亞湖邊的一個小山丘上，站在那裏可以眺望整個加里肋亞湖。我們在可以眺望美麗湖景的餐廳用餐，品嚐有名的「伯多祿魚」，遙想著耶穌對門徒宣講真福八端的美麗畫面。

看過了增餅奇蹟堂與伯多祿首席堂後，我們到了展覽館參觀在 1986 年被發現的加里肋亞小船，經過許多歷史的研究與考證，這艘小船被確認是主前一世紀至主後一世紀的產物，小船的被發現為歷史做了見證。

今日的最後一段行程，林神父體貼的為我們安排了加里肋亞湖的遊湖活動，遨遊湖中，我們盡情的想像耶穌步行水面的畫面。船主例行的播放坐船者國家的國歌，升起我們的國旗，在這遙遠的國度，聽到自己國家的國歌，大家都異常興奮與感動。後來，船主應大家要求播放被選入世界好聽國歌前十名的以色列國歌，聽著它的曲調，雖然不懂歌詞的含意，眼淚卻不由自主啪啪地掉個不停，想著以色列這個命運多舛的民族，經過多少外來的奴役與統治，而最終仍重新建國，不禁對這國家人民堅韌的民族性感到肅然起敬。

第四天 戈蘭高地/斐理伯的凱撒勒雅/約旦河源頭/加里肋亞加納

好似迫不及待的在清晨四點多醒來，室友已外出望彌撒，而我即刻起身，用心的默讀今日的行程。用過早餐後，我們驅車前往今日的第一站戈蘭高地。它是位於敘利亞西南邊境、約旦河谷地東側內的一塊狹長山地。1967 年第三次中東戰爭後，以色列佔領了戈蘭高地約 1200 平方公里的土地，

但不被國際社會承認。1973年中東10月戰爭中，敘利亞武裝部隊攻佔了包括赫爾孟山在內的一些以色列陣地。1974年5月，敘以雙方達成《部隊脫離接觸協議》，以色列撤出戈蘭高地東部的一個狹長地帶作為緩衝區，該地帶由聯合國部隊駐紮。

來到斐理伯的凱撒勒雅的廢墟，它原名帕尼阿斯，是約但河的發源地。黑落德斐理伯分封侯，於公元前三年建都於此，並大興土木，為了討好羅馬皇帝及為自己留名，將此地稱為斐理伯的凱撒勒雅。對觀福音中描述伯多祿在此明認耶穌是默西亞，並被立為教會的磐石(谷8:27-30)。

今日旅程中的最後一站，我們來到了耶穌顯第一次奇蹟變水為酒的迦納，在這裡本團的11對夫妻重發婚姻誓願，並拿到了林神父頒發的結婚證書。結束今日的行程，我們依舊回到納匝肋。

第五天 大伯爾山/瑪利亞泉/若瑟的家/古老會堂

今晨的重頭戲是我們要拜訪有名的大伯爾山，車子在蜿蜒的山路行駛，遙遙望著山形簡單有如一頂帽子般的大伯爾山，獨自高高的矗立在路的另一邊。到了轉換計程車處，林神父要我們練習彌撒要唱的歌曲。我們練唱著「貧窮的耶穌」，這首歌我們聖堂不曾唱，且它的切分音很多，不容易唱好。朝聖出發前就知道大家拍子抓不穩，我和宏秀在不同地方打拍子，因為離得遠，可能拍子打得不一樣，林神父還是稍稍的批評了一下，還好我和宏秀學心理的，心靈比較強

壯，並不以為意。

根據聖經耶穌曾顯聖容於大伯爾山上（谷 9:2-8）。山頂上的「耶穌顯容大殿」，是方濟會於 1921 到 1924 年之間所建造，是著名的建築師 A. Barluzzi 的作品。大殿的建築風格，採取第四至第七世紀小亞細亞很通行的「羅馬敘利亞風格」。大殿正門的兩方，原有古代的兩座一為梅瑟，一為厄里亞的小堂。重修的大殿和古代留下的小堂，結合在一起，正好對應了耶穌顯聖容時伯多祿在山上搭三個帳棚的願望（路 9：33）。大殿內部明亮光耀，進入聖堂內就能略略感覺耶穌有如太陽發光一樣的面貌，顯現在我們之前。

在此用過午餐後，我們下山回到了納匝肋，下午我們陸續參觀了瑪利亞泉、若瑟的家，原本要參觀的古老會堂，因為時間超過四點，會堂已關門，只好作罷！

瑪利亞泉是現存的一口古井，位於希臘正教會的加俾額爾堂下方，因此林神父也為我們介紹了希臘正教的這所教堂。根據正教會的傳統，相信這口井處是瑪利亞第一次遇見天使來報喜的地方。

若瑟的家，在聖母領報大殿的北面，相傳是耶穌和若瑟做木工的地方。目前的這座聖堂是在 1914 建立的，它的原址本是一座十字軍時代的聖堂，但據考據在第六世紀，這裡已有一座聖堂存在。可見若瑟之家的傳說相當可靠。

回到 Casa Nova 才下午四點左右，我與老公約好五點一

起回到聖母領報大殿，去將沿著圍牆內側各國獻給她的聖母像拍照留念。下樓來時剛好遇到姊妹們在美麗的花園雅座聊天，幾天的緊湊行程下來，沒有時間咀嚼每一天豐碩的資訊與心情的衝擊，此刻的我是有些焦慮的。坐下來與姊妹們喝了一瓶啤酒，心情稍稍放鬆了些，才回到聖母領報大殿，將世界各國美麗的聖母像拍照存檔，拍照時細細地品味這些美麗的聖母像，發現每一個聖母像都以他們國家的風情展現出他們對聖母的愛慕，讓我深深地被吸引。晚餐後，神父讓我們早早休息，以便整理行裝，明天一早我們便要揮別住了四天的納匝肋，開始朝聖的另一段的旅程。

第六天 約旦河受洗地對岸/古木蘭/死海

今天是主日，當然最重要的就是參加主日彌撒。在約旦河耶穌受洗地的對岸，我們在野外簡單卻也隆重的參加了主的彌撒。彌撒後，我們的車直奔位於死海西北角的古木蘭。據說，早在第八世紀這裡就有猶太人居住。到了公元前二世紀至公元二世紀，有一個稱為厄色尼派的團體居住在此，是此地出名的原因。這個團體當時在此過著隱修的生活—自給自足的耕種、抄經卷。

1947年貝都因牧童在一個洞穴內發現七卷保存相當好的古代手抄卷軸，於是開始發掘工作，因此發現更多的卷軸，有整套的舊約書，但不包括厄斯德拉傳，尚有厄色尼派團體的會規，文獻。這些正經與偽經幫助我們能夠更深刻了解新約的背景和思想。據古木蘭博物館的影片揭示聖若翰洗者可能是此團體中的一員。

第七天 耶里哥/耶穌受試探山/猶大曠野伯達尼/貝特法革堂

今晨出發的第一站「耶里哥」，位於約旦河下游，死海以北約十公里處，距離海平面以下 260 公尺。它是個綠洲城市，水源非常豐富，大約在公元前六千八百年就已有人居住，據說是世界最古老的城市。在耶穌時代耶里哥城的地位十分重要，是虔誠的猶太人由加里肋亞前往耶路撒冷必經之地。耶穌進入這座城市之前，先治好了一個乞討的瞎子（路十八 35-43），接著在城中和匝凱相遇。

離開耶里哥後，我們驅車直往耶穌受試探山，爬了一小段坡路後，坐纜車上山。據說這是耶穌受魔鬼誘惑的地方，目前是希臘東正教會擁有這座山，神父讓我們爬進一個小山洞，據說洞內有一塊石頭是耶穌齋戒祈禱之處。

進了看起來相對貧窮的阿拉伯區，我們來到了伯達尼的拉匝錄復活堂，參與今日的彌撒，不知是否因為這座聖堂的建築仿造墓穴而沒有任何窗戶，聖堂雖小，迴音卻相當大，我的聽力曾受損，因此神父在彌撒中的證道，我幾乎聽不清楚。伯達尼是新約聖經中一個很重要的城市，瑪爾大、瑪利亞及拉匝錄的居所就在這裡。耶穌也在此城打發二位門徒去找驢駒，為榮進耶京之用，據說耶穌在附近升天。

耶京附近的一個小城貝特法革，是耶穌從伯達尼往橄欖山進耶路撒冷必經的村莊，此地有一幅耶穌騎驢榮進耶京的大幅雕像。下午四點多左右，結束了今日的行程，我們進了耶穌的誕生地-白冷，下榻於方濟會的 Casa Nova。

第八天 聖誕大殿/聖母哺乳山洞/大黑落德堡/牧羊人原野

白冷城位於耶路撒冷西南七、八公里處，為山坡地形，約高出海平面 750 公尺。據說白冷的意思是「麵包之家」，它是達味的故鄉，亦稱為達味城。

耶穌誕生地的聖誕大殿位於方濟會 Casa Nova 不遠處，這座聖殿的外觀，很像一座堡壘。曾經遭到回教徒騎馬入侵，為避免重蹈覆轍，因此封住原有的大門，只留下一個 120 公分高，必須彎腰才能進出的小門。君士坦丁大帝於公元 326 年建此大聖殿，之後經過多次被破壞和重建，加上歷代複雜的政教問題，現在，此聖殿由希臘正教會、亞美尼亞正教會，和天主教會共同管理。

清晨 8 點，我們在聖誕大殿耶穌誕生的山洞參與彌撒。在白冷，每天都是聖誕節，在山洞中唱聖誕歌曲的心情特別祥和。彌撒後我們參觀了聖母哺乳山洞。傳說中聖母為了躲避黑落德士兵而逃到此處，當為小耶穌哺乳時，幾滴奶水滴在地上，讓整個山洞變白。我們在山洞上修建的聖堂看到一位修女在守護著聖體祈禱，背面望去就如聖母背影，美麗非凡。接著參觀牧羊人原野聖堂，此堂乃紀念牧童領報事蹟。

第九天 聖母訪親堂/聖若翰洗者堂/雞鳴伯多祿堂/西牆/聖墓遊行

聖母訪親堂是為了紀念聖母訪問她的表姊依撒伯爾所興建的聖堂。聖堂對面的圍牆上，大理石板上鑲有各國文字的

「謝主曲」(我的靈魂頌揚上主)。中文石板是吳經熊先生的譯文。距聖母訪親堂不遠之處，我們參觀了聖若翰洗者堂，傳說這是耶穌前驅洗者若翰的家。離開那裡後，很快的我們到了伯多祿雞鳴堂，據考據這是伯多祿三次背主的地方，也是大司祭亞納斯府，即耶穌受審之處。中午我們在教廷開的 Notre Dame 旅館午餐，聽神父解釋午餐是教宗請客，這裡環境清幽典雅，是不錯的用餐處。

進了耶京，我們先到了著名的西牆，它是大黑落德王的第二聖殿期的西牆殘餘部分。所謂「哭牆」應叫「西牆」，希伯來文是 Hakotel。只因放逐在外的猶太人回到耶路撒冷，在此牆祈禱時哭訴流亡的苦難，遂被人叫做「哭牆」。哭牆是猶太人信仰的象徵和精神的寄託，所以哭牆是猶太人的國魂，是復國的希望。一直到 1967 年哭牆才又回到猶太人的懷抱。現今，哭牆仍與昔日聖殿一樣分為男女兩區，與以色列的天主教堂男士進去要脫帽剛好相反的是，男士進入此區卻要戴帽。

離開哭牆，我們走在兩旁盡是商店的石階街道上，來到聖墓大殿參加聖墓遊行，位於耶京舊城的聖墓大殿是我們信仰的核心，傳統相信是耶穌被釘的加爾瓦略山和被埋葬的墳墓所在地，俗稱「觸骸地」。目前聖墓大殿由三個教會(天主教、亞美尼亞教會和希臘正教會)共同管理，各自雄踞一方，而聖墓室則是個宗教的中心聖地，彼此輪流使用。

第十天 耶穌升天堂/天主經堂/主哭耶京堂/革則瑪黎/耶穌被捕山洞

聖安娜堂/貝特匝達水池/鞭刑堂/石鋪地/苦路三至九處

今早的第一站就步行到從十三世紀至今仍是穆斯林管轄的耶穌升天堂，第一次聖地朝聖時就對這個堂的建築印象深刻，它混搭著十字軍和穆斯林的建築風格，堂內有一個被框在地上的石頭腳印，據說耶穌當年是踩著這塊石頭被接升天。接著我們走到天主經堂，它是位於橄欖山上的一座法國天主堂，傳統認為這是耶穌教導《天主經》的地點，聖堂的內牆上刻有 100 多種不同語言的天主經。

主哭耶京堂正對著耶路撒冷老城。「Dominus Flevit」從拉丁語翻譯意為「上主哭了」，教堂形狀似一顆淚珠象徵耶穌的眼淚。根據路家福音 19 章，耶穌走向耶路撒冷的時候，感嘆第二聖殿的美麗，並預測其將來的毀滅和猶太人的離散，當眾哀哭。

革則瑪尼堂外面是個美麗莊園，園中排列種植著的橄欖樹，有幾株聽說已超過 2000 年，聖堂內保存了耶穌山園祈禱時的大型石塊。根據聖經耶穌在最後晚餐之後再次來到這裡。「他們唱了聖詠，就出來往橄欖山去。」……「隨後，耶穌同他們來到一個名叫革責瑪尼的莊園裡，祂對門徒說：『你們坐在這裡，等我到那邊去祈禱。』」（瑪二六 30、36）。從這裡走約 5 分鐘的路程，便到了革責瑪尼莊園的一個山洞。這個山洞是耶穌被猶達斯出賣和被捕的地方。在耶路撒冷眾多的朝聖地中，它是少數保留著耶穌時代原始風貌的地方。

離開耶穌被捕山洞，我們便步行經斯德望門，回耶路撒

冷舊城，到了聖安娜堂。聖安娜是聖母瑪利亞的母親，相傳這裡是聖安娜的出生地。整個聖堂由是羅馬風格的大石頭建物。這個聖堂的迴音相當特別，所以神父鼓勵我們站在聖堂中間詠唱，聽聽自己的聲音。在聖安納堂近處的貝特匝達水池，即若望福音所描述的在耶路撒冷羊門附近的水池，耶穌在此地治癒其中一位患病 38 年的病患，神父特別說明這是聖經所指明的位置與考古結果最吻合之處。

今日行程的最後一處，我們來到了石鋪地，顧名思義，因該處以大石鋪地而得名，目前我們參觀的石鋪地是屬於熙雍女兒修女會的地下室的石鋪地，年代比耶穌時代晚了兩三百年，因此若望福音記載的比拉多領耶穌到石鋪地的確切地點，至今學者仍有爭議。

第十一天 耶穌聖墓彌撒/晚餐廳/聖母安眠堂/拜苦路/畢業典禮

聖墓彌撒後，用過早餐，我們步行來到最後晚餐廳，耶穌苦難受死前，與門徒在此共進晚餐，建立聖體聖事。晚餐廳的建築呈現十字軍東征建築風格，從巨大的石塊，和拱形的屋頂可以看出這裡曾被十字軍佔領過。目前這理由以色列政府掌管。在晚餐廳的地下樓，我們瞻仰了達味的墓。離開晚餐廳後，我們步行來到聖母安眠堂，堂中有聖母安詳地躺在雲中的塑像，並畫有舊約聖經聖母預像的六個女子。

步行來到離晚餐廳不遠的方濟會院的聖堂，參與今日的彌撒，堂中那座耶穌建立最後晚餐的銅雕，看起來細緻傳

神，讓人很是喜愛。彌撒後我們在這堂外階梯上照了團體照。

下午四點我們與群眾一起走耶穌的苦路，這樣的禮儀在兩旁盡是店鋪、逛街漠然的群眾中舉行，真的可以感受到耶穌走苦路的憂悶、被人唾罵、嘲笑，不解的孤寂和面對苦難的害怕。

用過晚餐後，神父為我們舉行了畢業典禮，每個人花三分鐘述說朝聖心得，獎品就是畢業證書一份。

第十二天 耶路撒冷城牆/博物館/厄瑪烏/國會山莊

頂著炙熱的陽光，大夥兒走在狹窄的城牆上，一列長長的隊伍，從新門出發，走了一個多鐘頭，我們從大馬士革門出來。

午餐後，參觀了聖經博物館後，神父賣個關子說要參觀以色列國會。原本真以為要參觀國會，原來神父是要帶我們來看位於國會玫瑰花園旁的國會燈台，這是一個青銅雕塑，大約5米高。1956年，英國國會將這座雕塑贈送給以色列。這是由英國猶太人雕塑家 Benno Elkan 用6年時間完成的作品。猶太教燈台上面雕刻了猶太人歷史上的30個重要事件，神父提醒我們做功課，找出這三十個事件的出處。

因為明天就是主日，我們卻都在返家的飛行中，因此在啟程到特拉維夫機場前，林神父貼心的安排我們在離厄瑪烏三十公里處，教宗本篤十六曾在此地做彌撒的一個廢墟中，

參與了主日彌撒。

「送君千里，終須一別。」在特拉維夫的機場，大家依依不捨的話別，各自向自己可愛的家奔去。



信仰上的迷失 – 耶穌的兄弟

◆安得樂

有些不信主的人，甚至於一些基督徒認為：「瑪利亞在生了耶穌之後，還有其他的小孩」。也就是指耶穌有其他同母親的兄弟（段特·隆傑內克與大衛·葛斯塔森，耶穌的母親瑪利亞）。這種說法，主要的依據之一是聖經中瑪竇福音的一段記載：「這人不就是那木匠的兒子？他的母親不是叫瑪利亞，他的弟兄不是叫雅各伯、若瑟、西滿和猶達嗎？」（瑪：13；55）這句話，若是只按照字面上的意義來看，可以理解為什麼有些人會不黯究理，而有上述的誤解。

其實我們不妨從一個比較客觀的角度來探討、分辨，便不難明辨真象。瑪竇福音的對象無疑地是寫給猶太人的，為的是向猶太人宣揚福音。這可以從福音的第一章聖人撰寫耶穌的族譜中，而看出端倪。猶太人寫族譜的方式，總是敘述由父親生兒子，而很少或根本不會提母親，除非有時候在特殊的情況下，才會在父親的名字下說出由母親某人出生。例如「猶大由塔瑪爾生培勒茲和則辣黑…，撒耳孟由辣哈布生波阿次，波阿次由盧德生教貝得…，達味由烏黎雅的妻子生撒羅滿」（瑪 1：3，5，6）。及至敘述耶穌的誕生，宗徒寫到「瑪利亞生耶穌，他稱為基督」（瑪 1：16），則是唯一的例外，只提是由母親瑪利亞生，而不是依照一般猶太人的表達方式由父親若瑟生。因為聖母是由聖神受孕，童貞產子。

所以耶穌當然並不是由具人性的父親而生。有了這重認識後，讓我們再回頭看瑪竇福音 13：55 的記載，若是宗徒所言雅各伯、若瑟、西滿和猶達也是瑪利亞所生的兒子，那為什麼不按傳統的表示方法說：若瑟由瑪利亞生雅各伯、若瑟、西滿和猶達？這裡宗徒只提母親瑪利亞，而不提父親，是不是很奇怪呢？凡是信主的基督徒絕不會認為他們四人和耶穌一樣，由聖神受孕，所以只稱是母親瑪利亞所生，這應是非常明顯的事。

在馬爾谷福音中也有類似的敘述：「這人不就是那個木匠嗎？他不是瑪利亞的兒子，雅各伯、若瑟、猶達、西滿的兄弟嗎？他的姊妹不是也都在我們這裡嗎？」（穀 6：3）。聖馬爾谷似乎要避免說「木匠的兒子」而令人有所誤會，所以乾脆不提父親，而直接稱耶穌是瑪利亞所生。那麼那另外四位呢？他們若是由瑪利亞所生，再一次地，為什麼也不提父親若瑟？兩位宗徒不可能都同時想與猶太人作對，而故意做出與當時猶太人的傳統大相逕庭的寫法。比較合理的解釋，是他們四人根本不是瑪利亞的孩子，只是耶穌廣義上的兄弟，來自不同的雙親 - 瑪利亞的姊妹或是若瑟的親



人。因此並沒有是誰的子嗣的問題或考量。否則就像是宗徒們既要反猶太人的傳統，另一方面又冀望向猶太人傳福音，這是極不可能的事。

這樣的推理，在路加和若望兩部福音中，可以找到很好的印證：當耶穌在葛法翁時，猶太人因著祂的教導而議論紛紛道：「這人不若瑟的兒子耶穌麼？他的父親和母親，我們豈不是都認識麼？怎麼他竟說：我是從天上降下來的呢？」（若 6：42）又在路加福音中的敘述：“眾人都稱讚他，驚奇他口中所說的動聽的話；並且說：「這不是若瑟的兒子嗎？」”（路 4：22）。很顯然地，這裡兩位宗徒所述說的，是按當時猶太人所慣用的表達方式 - 父親的兒子。而且，兩位宗徒並沒有在後面緊接著記載：雅各伯、若瑟、西滿和猶達是耶穌的弟兄；就是因為他們與耶穌並沒有相同的父母親。

況且，弟兄的稱謂，在當時也可以是指那些緊緊跟隨耶穌的門徒們：“那時，猶太人的慶節，帳棚節近了，他的弟兄於是對他說：「你離開這裡，往猶太去罷！好叫你的門徒也看見你所行的事，因為沒有人願意顯揚自己，而在暗地裡行事的；你既然行這些事，就該將自己顯示給世界。」原來，連他的弟兄們也不相信他。”（若 7：2-5）。在這裡，“弟兄們”絕不是意味著耶穌的同父母兄弟，而是指祂的門徒們，應當是最明顯不過的了。在主耶穌的教導中，亦稱跟隨祂的人為“弟兄” - 因為，祝聖者與被祝聖者都是出於一源；為這個原故，耶穌稱他們為弟兄，並不以為恥，說：「我要向我的弟兄，宣揚你的聖名；在集會中，我要讚揚

你。」（希 2：11，12）朋友，耶穌該不會是只向祂的“親兄弟”宣揚上主的聖名吧？此外在經書裡，弟兄也可以是指有親屬關係的人。在創世紀裡，亞巴朗即稱他的侄兒羅特為弟兄。「因為我們是至親。」（創 13：8）這裡「至親」的英文譯本即是古文中的「brethren」。由此可見弟兄一詞，在猶太人中是有多種意義，絕非僅是狹義地指有同父母血源關係的親兄弟。

此外原本的經書並沒有標點符號。假如在瑪竇福音中第十三章五十五節，把後來加註解的符號改成問號“？”，而非逗號“，”或許會比較清楚地顯示「他的母親不是叫瑪利亞？」和緊接著的話「他的弟兄不是叫雅各伯、若瑟、西滿和猶達嗎？」，原本就是兩個有分別獨立意義的句子，而不是兩個前後有相關性的連續子句。

再說，猶達自稱是雅各伯的兄弟（猶 1：1；路 6：16）。假如耶穌真是他的同母長兄，為什麼他不稱為是耶穌的兄弟而是雅各伯？他們的父親，聖經裡很清楚的記載是阿耳斐（路 6：15；瑪 10：3），而不是若瑟。因此在瑪竇和馬爾谷福音中所謂耶穌的弟兄，最合理的解釋是泛指與祂有親屬關係，而不是有相同父母親的兄弟。耶穌的門徒，在習慣上也被稱為祂的弟兄，因此我們可以清楚的歸納出事實的真象應該是：耶穌是瑪利亞所生的唯一聖子，雅各伯、若瑟、猶達、和西滿與耶穌可能有親屬的關係。但他們並不是瑪利亞所生的兒子，然而他們都是跟隨耶穌的門徒，這是無庸置疑的事。

宗教改革五百周年(1517-2017)

◆鄒保祿神父

教宗方濟各將要在今年十月三十一日到瑞典的龍德城(Lund)和世界路得聯盟會討論兩方和解的問題，且希望在兩年後慶祝兩方的和好，今從歷史方面來解釋其來源：

甲：大赦的起因

儒略二世和良十世教宗，要在羅馬建蓋一座輝煌的大殿，同時又向各地方的信友頒佈得大赦的條件，即可藉著痛悔，領聖體和為建蓋大殿捐款，西元一五一五年，良十世教宗派巴登堡的阿伯特到德國宣傳此事，他把所捐到的一半為建蓋大殿，自己卻保留另一半。

到了一五一七年，道明會士若望特塞爾(John Tetzel)到德國賣大赦券，引起馬丁路得對他的不滿，且寫了九十五條文攻擊教會，當時在萊布錫斯大學神學教授若翰艾克(Johann Eck, uni of Leipzig)希望把這件事上呈羅馬。

這時在羅馬的良十世教宗宣佈開除路得教籍，且要燒掉路得的九十五條文件，當路得到了羅馬，他的文件被判為異端，由於他受到沙克遜公子佛德利克(Frederick of Sax-on)的支持，路得沒有受到迫害。他主要的神學思想有以下四個要素：

一、教宗對教會沒有權力。

二、不需要有聖事(只有天主能赦罪，而不是神父)。

三、不需要有神父。

四、每個人可以自己閱讀聖經。

乙：特利騰大公會議(Council of Trent 1545-63)

保祿三世(Paul III 1534-49) 為了改革教會，便開始召開一次大公會議，它可分為三個階段：

1. 第一階段(1545-1547)：有八個會期，主要討論聖經和聖傳的關係，原罪，正義和聖事(鄧辛疾：訓導文獻選集 1500-1630)，不久，因教宗與查理五世皇帝發生衝突，大會停止了四年。

2. 第二階段(1551-1552)：儒略三世在保祿三世死後繼任為教宗(Julius III 1550-1555)，他繼續召開大公會議。此次有六次會期(9-14)，主要討論聖體，告解和病人付油聖事(參考鄧辛疾 1635-1719)。由於一些人不滿意查理五世的做法，最後皇帝妥協，許可教會重開大會。

3. 第三階段(1552-1563)：在這十年中，隔離了兩位教宗：瑪塞祿二世(1555)和保祿四世(Paul IV 1555-59)，到了庇護四世(Pius IV 1559-65)時代便結束了前後相隔十八

年的大公會議。

在十五至二十五會期討論中，其主題是聖體，神品和婚姻聖事，其他的有關煉獄，大赦，禁書目錄和教會的一些改革(參考鄧辛疾 1725-1861)。

大公會議於一五六二年元月十八日正式開幕，到了次年的十二月四日閉幕，此次大公會議不只指責馬丁路得的錯誤，而且更使教會有個系統化的神學和方向。到了一五六四年元月二十六日，庇護四世教宗批准了大公會議的定案。

丙：梵二大公會對路得的看法(1962-1965)

梵二大公會議是一個特別的，它更邀請其他宗教人士來參加大會，同時也採用了一些馬丁路得的思想；例如：

1. 強調聖經是教會生活的中心(啟示憲章)。
2. 教會是天主子民的團體(教會憲章)。
3. 教會要不斷地更新(大公主義)。
4. 強調在被釘在十字架上耶穌的信仰(教會憲章)。
5. 教會是服務人類的教會(主教牧靈憲章)。
6. 強調信友的司祭性(教友傳教法令)。

7. 強調個人的自由(宗教自由宣言)。

丁：結論

我們希望教宗十月瑞典的行程能為兩個教會有良好的效果，且為明年的宗教改革五百周年(1517)鋪一條合一之路，使全世界人類能走向 ”四海之內皆兄弟” 的大家庭。



承先啟後、繼往開來

慶賀 ” 葡萄藤雙月刊 ” 走過30個年頭！

◆張克約

當大半個美國遭逢 Snow Storm 侵襲時，位於北德的達拉斯得天獨厚，雖然氣溫也是讓人凍得發抖，但大白天晴空萬里、冬陽普照，入夜後滿天星斗、皓月當空，在這麼美妙的夜晚，達拉斯華人天主教耶穌聖心堂大眾傳播組，在治財姐、發芳姐早先的邀集下，大傳組成員這一夜有一場溫馨而別緻的餐會，不為別的，只是聯誼一下、並自我慶祝大傳組發行的 ” 葡萄藤雙月刊 ” 邁向第二個 30 年！

這一晚大傳組攜家帶眷，還帶著自行準備的私房菜（我下廚燒了一道紅燒獅子頭鴛鴦火鍋），到位於 Frisco 發芳姐的新居，舉行一場自助式會餐，治財姐、發芳姐兩位有心人，還特地把從 1991 年 6 月起改名為 ” 葡萄藤雙月刊 ” 的創刊號（News Letter 手寫單頁發行），到 1999 年 2 月 ” 葡萄藤雙月刊 ” 改版成現行的印刷裝訂本（成冊出版），一直到 2015 年底出刊的 ” 葡萄藤雙月刊 ” 第 165 期，全數展現在大家眼前，出席的現役主編群與開版元老、擔任下游製版完稿與經理部門（廣告發行）的無名英雄們，大家無不為這種持之以恆的無償奉獻而相互慶祝一番！

其實，” 葡萄藤雙月刊 ” 在更早之前的 1987 年 5 月，朱修華神父來到達拉斯主持耶穌聖心堂時，朱神父就有一個辦堂內刊物的構思，一份名為 ” 中華天主教通訊 ” 的 News

Letter，在朱神父自己當主編、自己撰寫、親自負責印刷出版的中文刊物就這樣誕生了。易言之，”中華天主教通訊”實為”葡萄藤雙月刊”之濫觴，從創刊至今，整整走過30年。

自1987年至1991年的四年間，”中華天主教通訊”共發行了24期，及至1991年6月，才易名為”葡萄藤雙月刊”，仍沿用改名不改版的既有方針出刊，此期間，朱神父日理萬機，主編工作改由擁有極佳文學造詣的前輩陳美卿姊妹擔綱，隨後還有王念祖、孫業美的加入；1999年2月，”葡萄藤雙月刊”正式改版成今天的裝訂本，但也因版面擴張、頁數激增，主編一人難撐大局，所幸當時本堂教友急速增長，還成立了大眾傳播組，公推楊治財姊妹擔任組長，並在大家熱情支持下，大傳組再成立一個”輪值主編群”的編制，改版第一任輪值主編落在蕭啟煦弟兄的頭上。

大家都懂得飲水思源，如果沒有朱修華神父揭禁福傳、靈修、教友生活分享的宗旨，而有”中華天主教通訊”的創刊，如果沒有美卿姐、治財姐、發芳姐、嘉玲姊，以及啟煦兄、徐偉兄、念祖兄和甘哥這些開版元老，”葡萄藤雙月刊”走不到今天，如果沒有後起之秀的現役主編群與廣大的下游製版完稿與經理部門（廣告發行）以及網頁建立與維護的無名英雄們，秉持《承先啟後、繼往開來》的無償奉獻，”葡萄藤雙月刊”又如何迎接第二個30年的艱辛挑戰。

在過去，祈求自己或家人身體心靈的療癒常常是朝聖的動機，所以朝聖旅程的辛苦艱難成了一個做犧牲、補贖與淨化的歷程。我並未帶著特定的療癒意向去朝聖，但是朝聖歷程中的震撼與挑戰，讓我渴望療癒，因此我意外地在朝聖後開始療癒過程。在朝聖過程中的負面經驗，引發了療癒的需要，這竟也成了朝聖的收穫。

我的療癒歷程讓我反思教會中權威角色的影響力。這包括我如何面對缺乏基本尊重能力的權威角色，我如何肯定自己的個人權威，及善用自己在權威角色上的影響力。如此，可以避免在與不健康權威互動時受到的負面影響。不尊重是指貶抑、判斷、批判、指責，而不是教育、建議或引導。不健康的權威角色，是指權威角色缺乏對人有基本的尊重態度，及不講究聆聽、同理、交談及溝通技巧。其實，在任何組織中權威角色用尊重的態度說話，也照樣能夠表示自己的想法或是決定，這甚至是自信與自尊的表現。

尊重人的尊嚴是我們信仰價值觀的核心。因為在天主的眼中，教宗與教友的人性尊嚴與價值是平等的，他們都是天主所愛的子女。身為華人，我非常清楚中國的威權文化是混在華人教會的組織、權力與價值系統中。在成長的過程中，我們都需要權威角色帶給我們安全感、提供我們答案、及被權威肯定來學習自我肯定、被權威角色接納來學習自我接納。但是如果權威角色擁有所有的權力、真理及答案，這是

完全違反耶穌對權威的信念。事實上，信仰中真正幫助我們靈魂的權威只有一個，這就是主耶穌！只有祂能供應生命所需的一切，並幫助我們得到永生！

當教會權威角色的影響力，更大過於耶穌對我們的影響力時，我們需要分辨！是否教會權威角色與耶穌對權威的表達方式一致？他們成為基督代言人或代表者的角色是否當之無愧？他們是否用取悅耶穌的方式照顧祂的羊？他們是否願意常常分辨是天主的旨意？還是自己的意見？

所以當牧者與基督這位大牧者的角色內涵不一致時，受牧養者如何自處與療傷是值得關注的議題。當然，這不是指牧者權威不會受傷，但權威角色的療傷，可能由教會的管理階層來討論更恰當。教友面對權威負面影響的自我療癒，特別在神職短缺的教友時代更顯重要。因為教友將有更多的機會分擔牧者工作，也同時分享權威角色。教友如何警覺，不以媳婦熬成婆或有樣學樣，而回歸耶穌基督的權威風格及其價值觀，才能建樹教會。

要達到此目標，我們需要認真的面對所有與權威互動的受傷經驗，例如不被尊重或是情緒受傷的部分。我會問自己不舒服的是什麼？委屈的是什麼？生氣的是什麼？是在怎樣的關係中受傷？是在信任中？在誤解中？在溝通中？在衝突中？或是在感覺被攻擊中？把一切放在祈禱中，與耶穌交談分享。從那裡得到祂的態度及療癒、安慰。

真正的寬恕來自內心傷痛被主醫治，因為療癒讓人有能

力去寬恕人！所以首先要寬恕的是人。因為傷害我的人也是天主的子女，和我一般軟弱有限、會犯錯的人！寬恕不會改變或合理化錯誤行為的本質，因為天主也是英明的判官。寬恕錯誤的行為是接受錯誤的發生，並處理行為的後果及影響。

其實牧者也是人，也有七情六慾，也有未癒的創傷及壓抑的情緒，需要整合的身心靈。有時他們缺乏情緒支持系統與資源而耗竭，產生健康、情緒及人際關係的問題，甚至聖召的危機！他們的陪育過程常常偏重神學理論，因此忽略在面對心理靈修整合的訓練及牧職中的實務挑戰。如果他們是我們的家人，我們做何感想？耶穌願意我們想想可以為這些最小的弟兄做什麼？

在此朝聖中震撼中，我也體會到自己在美定居多年，早不是百分之百的中國人或台灣人，而是美國的華人。我的價值觀與人際互動的方式，在不知不覺中受到美國文化影響。當美國華人遇到台灣華人，也可以是一個真槍實彈的跨文化經驗，所以跨文化經驗不只發生在不同種族的人，也出現在分享同一個信仰的團體中。

在不同的華人次文化中，信仰的表達是有差異的。文化背景不只影響牧者與教友的表達方式，也影響溝通或謀合的過程。所以如果牧者與教友覺察文化背景對溝通的影響，誤會及傷害可以減少。許多時候，我們只注意順應自己的需要或習慣，並沒有要刻意傷人。但事實上傷害並未因此而減少！所以教友還是要主動為自己療傷，才能實現寬恕人的靈

修。同時能避免因未癒的老傷，成為讓別人受傷的原因。

我的療癒是個小小的復活經驗，我的分享見證是傳報喜訊的行動。喜訊的核心是：為自己的療傷負責，並且在和基督的關係內療癒，如果因為受傷而離開祂的身體（教會），那是用別人的錯誤來處罰自己，損失是超越我們能想像的！



讀者來函

◆唐甘賢

尊敬的全體葡萄藤作工的兄弟姊妹們：

感謝你們忙中抽空為主作工，求主保佑你們健康長壽，為主作工，其樂無窮！祝你們節日快樂！時時與主同在！！

讀者 甘賢 敬上

7月4日 2016

這一點點為葡萄藤寄郵費用，謝謝了！



六福旅行社
U.S.A. GATEWAY TRAVEL
 4100 Spring Valley Rd., #202
 Dallas, TX 75244
 Tel: 972-960-2000
 1-800-878-2828



劉夢漣會計師事務所
Maria L Chen
 CPA · MBA
 501 Industrial Dr.#101
 Richardson, TX 75081
 (972)699-0986



周恕同牙醫診所
Christie S. Lee D. D. S.
 General Dentistry
 1729 Analog Dr. · Richardson
 預約電話
 (972)437-0200
 www.christieeedds.com



TOKYO ONE
 Sushi and Grill
 WWW.TOKYO-ONE.COM
 4350 Belt Line Rd. , Addison, TX 75001
 Midway & Beltline SE Conner
 TEL: 972-386-8899 FAX:972-386-0666



31 冰淇淋店
Baskin Robbins
 11700 Preston Rd. #670
 Dallas, TX 75230
 (S.E corner of Preston & Forest)
 Tel: (214)368-3311



FARMERS INSURANCE
 Acct. Manager: 姚立 Lee Yao
 5016 Tennyson Pkwy
 Plano, TX 75024
 Tel: 972-781-0808 Fax: 972-781-0202
 Cell: 972-754-3223
 lyao@farmerstexasagent.com



Ann Nguyen Insurance Agency Inc.
 Catholic Agent: Ann Nguyen
 .12655 N Central Expy, Ste. 310
 Dallas, TX 75243
 Tel : 214-692-0900
ann.nguyen.prft@statefarm.com
www.AgentAnn.com
 Auto Home Life Business Health



葡萄藤宗旨、內容及投稿方式：

宗旨：以福傳、靈修、教友生活分享為宗旨。

內容：包括個人信仰生活、讀書心得分享、家庭生活見證、祈禱、聖人（傳記）介紹、應時節慶緣由及意義、笑話分享。

投稿方式：

投稿可用筆名，但須具真實姓名及電話以便聯絡。

由於篇幅有限，投稿文章以三千字以內為原則。如不願被其他刊物轉載，請註明於稿後。

投稿可逕向編輯群之任一編輯投稿。

主編小啟：

葡萄藤為免費贈閱之教會刊物，歡迎並感謝您贊助印刷費。來款支票請寄本堂地址，並註明葡萄藤之用。為減少不必要的浪費，若您地址遷移，也請告知。葡萄藤每期內容亦刊載於本堂網站，歡迎多多利用。

網址：<http://www.chinese-catholic.org>

指導神師：林育明神父

輪值主編：陳美卿

編輯群：王念祖、鄭懿興、陳美卿、張克約、甘智岡

新聞組：楊治財 校對：萬建心、朱嘉玲、楊韓琦

網站設計及維護：楊漪婷

打字：陳美卿、許德立、黃發芳

刊物分發：李娜、許璧玉、楊韓琦、李雪

葡萄藤稿庫管理：黃發芳

輪值排版：楊漪婷 排版群：蕭啟煦、徐偉

廣告刊登：楊治財(代) 郵寄分發：羅春頻、周台榮



中華天主教耶穌聖心堂

Sacred Heart of Jesus Chinese Parish
4201 E. 14 St.

Piano , TX 75074

(972)516-8500